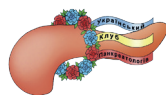


# ВІСНИК

## КЛУБУ ПАНКРЕАТОЛОГІВ

ГАСТРОЕНТЕРОЛОГІЧНИЙ ЖУРНАЛ • HERALD OF PANCREATIC CLUB

УКРАЇНСЬКИЙ КЛУБ  
ПАНКРЕАТОЛОГІВ



UKRAINIAN  
PANCREATIC CLUB

**Одобрено Вченою Радою  
Донецького національного медичного університету МОЗ України,  
Протокол №9 від 29.04.2021 р.**

### ЗАСНОВНИКИ:

Громадська організація «Український  
Клуб Панкреатологів»

Донецький національний медичний  
університет МОЗ України

### Свідоцтво

про державну реєстрацію

КВ №15708 – 4180Р

від 08.10.2009

ISSN 2077 – 5067

Журнал включено до Переліку  
наукових періодичних спеціалізованих  
видань з медичних наук згідно  
з Додатком 1 до Наказу Міністерства  
освіти і науки України №409  
від 17.03.2020 р.

Журнал включено до електронного  
архіву наукових періодичних видань  
України «Наукова Періодика України»  
Національної бібліотеки України  
ім. В. І. Вернадського, до електронної  
наукової бази Index Copernicus

### ВИДАВЕЦЬ:

ТОВ «РедБіз Лабораторія

Медичного Бізнесу»

Керівник проекту: Труш О. М.

Періодичність: 4 рази на рік

Тираж 2000 прим.

Підписано до друку: \_\_\_\_\_ 2021 р.

№ замовлення: \_\_\_\_\_

Ціна договірної

### АДРЕСА РЕДАКЦІЇ, ВИДАВЦЯ:

вул. Сим'ї Степенків, 1, оф. 1

03148, м Київ, Україна.

тел / факс +38 044 383 68 45

e-mail: redbiz.ltd@gmail.com

### ВІДДІЛ МАРКЕТИНГУ ТА РЕКЛАМИ:

моб. 050 500 67 03

e-mail: redmed.dm@gmail.com

### ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР CHIEF EDITOR

Д.мед.н., проф. Н. Б. Губергрітс (N. B. Gubergits), Одеса, Україна  
(ТОВ «Медичний центр «Медікап»)

### ЗАСТУПНИКИ ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF

Д.мед.н., проф. О. А. Бондаренко (O. A. Bondarenko), Львів, Україна

(Львівський національний медичний університет ім. Д. Галицького)

Д.мед.н., проф. І. В. Хомяк (I. V. Khomiak), Київ, Україна

(Національний інститут хірургії і трансплантології

ім. О. О. Шалімова НАМН України)

### ВІДПОВІДАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР EXECUTIVE SECRETARY

А. М. Агібалов (A. M. Agibalov), Запоріжжя, Україна

(багатопрофільна лікарня «Вітацентр»)

### ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ РАДИ EDITORIAL COUNCIL MEMBERS

Д.мед.н., проф. Л. С. Бабінець (L. S. Babinets), Тернопіль, Україна

(Тернопільський державний медичний університет

ім. І. Я. Горбачевського)

Професор А. В. Тепікін, Ліверпуль, Великобританія

(Університет Ліверпуля)

Д.мед.н. К. В. Копчак (K. V. Korchak), Київ, Україна

(Національний інститут раку МОЗ України)

Д.мед.н., проф. Т. М. Христин (T. M. Khristich), Чернівці, Україна

(Буковинський державний медичний університет)

К.мед.н., доцент О. В. Швець (O. V. Shvets), Київ, Україна

(Державний науково-дослідний центр

з проблем гігієни харчування МОЗ України)

### ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ EDITORIAL BOARD MEMBERS

Д.мед.н., проф. О. Ю. Губська (O. Y. Gubskaya), Київ, Україна

(Національний медичний університет ім. О. О. Богомольця, Київ)

Д.мед.н., проф. А. Е. Дорофєєв (A. E. Dorofeev), Київ, Україна

(Національний університет охорони здоров'я України

імені П. Л. Шупика, Київ)

Д.мед.н., проф. О. О. Дядик (O. O. Dyadyk), Київ, Україна

(Національний університет охорони здоров'я України

імені П. Л. Шупика, Київ)

Д.мед.н., проф. Н. М. Железнякова (N. M. Zheleznyakova), Харків,

Україна (Харківський національний медичний університет)

Д.мед.н., проф. М. М. Карімов (M. M. Karimov), Ташкент, Узбекистан

(Республіканський спеціалізований науково-практичний

медичний центр терапії та медичної реабілітації,

Ташкент, Узбекистан)

Д.мед.н., проф. Л. М. Пасієшвілі (L. M. Pashishvili), Харків, Україна

(Харківський національний медичний університет)

Д.мед.н. В. С. Рахметова (V. S. Rakhmetova), Астана, Казахстан

(Медичний університет Астана, Казахстан)

К.мед.н., доцент О. В. Ротар (O. V. Rotar), Чернівці, Україна

(Буковинський державний медичний університет)

К.мед.н., доцент О. О. Супрун (O. O. Suprun), Лиман, Україна

(Донецький національний медичний університет МОЗ України)

Д.мед.н., проф. Г. С. Такташов (G. S. Taktashov), Лиман, Україна

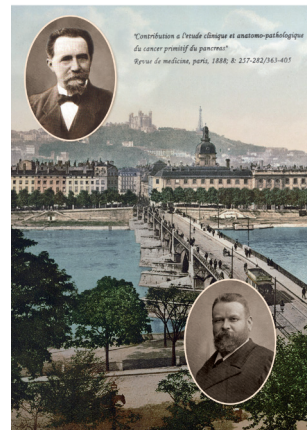
(Донецький національний медичний університет МОЗ України)

Д.мед.н., проф. С. М. Ткач (S. M. Tkach), Київ, Україна

(Український науково-практичний центр ендокринної хірургії,

трансплантації ендокринних органів і тканин, Київ)

### НА ОБКЛАДІНЦІ



У 1888 р. **Луїс Бард** (справа вни-  
зу) та **Едрієн Пік** (зліва вверху), які  
працювали в госпіталі **Hotel Dieu** у  
Ліоні (задній план), описали симп-  
томи раку підшлункової залози (за-  
головок статті вверху). Хоча термін  
«синдром Bard — Pic» тепер вважа-  
ється застарілим, він є згадуванням  
про суттєвий внесок двох лікарів у  
вивчення новоутворень підшлун-  
кової залози, який не був оцінений  
належним чином. Одноименна ді-  
агностична тріада, патогномонічна  
для раку головки підшлункової залози,  
включає прогресуючу обструк-  
тивну жовтяницю, доступний паль-  
пації збільшений жовчний міхур (те-  
пер ця ознака відома як симптом  
Courvoisiers) з блокуванням загаль-  
ної жовчної протоки і швидко про-  
гресуючу кахексію. Bard і Pic від-  
значили, що на це захворювання  
переважно страждають чоловіки,  
а анорексія, швидка втрата маси  
тіла, глинистий колір випорожнень,  
нічні болі є типовими симптомами  
з неминучим смертельним кінцем  
протягом 6–8 місяців.

Louis Bard завершив свою медичну  
освіту в Ліоні і отримав докторський  
ступінь у 1877 р., а потім почав ака-  
дмічну кар'єру. У 1882 р. він став  
лікарем в Ліоні, і чудові академічні  
навички дозволили йому в 1895 р.  
стати завідувачем кафедри гігієни.  
Його досягнення незабаром були  
помічені за межами Франції, і в  
1899 р. він прийняв запрошення  
перейти в Генева та обійняти по-  
саду професора клінічної медицини.  
У 1920 р. Bard став головою кафедри  
клінічної медицини в Strassbourg.  
Вивчав захворювання дихальної,  
серцево-судинної системи, шлунко-  
во-кишкового тракту і нирок. Його гі-  
гієнічні дослідження були спрямова-  
ні на вивчення шляхів передачі кору,  
профілактику і лікування дифтерії.  
Adrien Pic народився в 1863 р. в  
Algeria, а після закінчення універ-  
ситету залишився в Ліоні, де він  
став професором клінічної меди-  
цини. Крім вивчення патології під-  
шлункової залози, Pic також ціка-  
вився туберкульозом і опублікував  
багато робіт з хірургічних втручань  
при абдомінальному туберкульозі,  
а також із серцево-судинних усклад-  
нень цього захворювання.

Докладні клінічні спостереження  
Bard і Pic при різних новоутворен-  
нях підшлункової залози, а також  
опис клінічного перебігу цих захво-  
рювань, на жаль, не були удостоєні  
належної уваги, оскільки вони були  
зосереджені тільки на терапевтич-  
них аспектах проблеми.

Матеріали рекламного характеру позначаються знаком \*. Відповідальність за їхній зміст несе рекламода-  
вець. Він також самостійно відповідає за достовірність реклами, за дотримання авторських прав і інших  
прав третіх осіб, за наявність в рекламній інформації необхідних посилань, передбачених законодавством.  
Передачею матеріалів рекламодавець підтверджує передачу Видавництву прав на їх виготовлення, тиражу-  
вання та розповсюдження. Усі зазначені в публікації торгові марки є власністю їх власників.

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛУ ВИСЛОВАЮЄ ПОДЯКУ СПОНСОРАМ ВИПУСКУ

